



Número do Certificado: Certificate Number: 908684-1825920-003

**DOCUMENTO DE CONFORMIDADE**  
**DOCUMENT OF COMPLIANCE**

**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**  
**FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL**

Expedido em virtude das disposições da **CONVENÇÃO INTERNACIONAL PARA SALVAGUARDA DA VIDA**  
*Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE*  
**HUMANA NO MAR, 1974 e suas emendas em vigor, sob a autoridade do Governo da República Federativa**  
*AT SEA, 1974, as amended under the authority of the Government of Federative Republic*  
**do Brasil pelo American Bureau of Shipping.**  
*of Brazil by the American Bureau of Shipping.*

**Nome e endereço da Companhia** **FLUMAR TRANSPORTE DE QUIMICOS E GASES LTDA.**  
*(ver parágrafo 1.1.2 do Código ISM)*  
*Name and address of Company*  
*(see paragraph 1.1.2. of the ISM Code)*  
**AV. PAULISTA 460, 18TH FLOOR**

**Número de Identificação da** **BELA VISTA SAO PAULO 01310-904 Brazil**  
**Companhia:**  
*Company identification number:* **0909654**

**ESTE DOCUMENTO CERTIFICA que o Sistema de Gerenciamento de Segurança da Companhia foi**  
*THIS IS TO CERTIFY THAT the Safety Management System of the Company has been*  
**submetido a uma auditoria que constatou que ele atende aos requisitos do Código Internacional de Gerenciamento**  
*audited and that it complies with the requirements of the International Management Code for*  
**para Operação Segura de Navios e para a Prevenção da Poluição (Código ISM) para os tipos de navios\*\***  
*the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code)\* for the types of ships\*\**  
**listados abaixo.**  
*listed below.*

<del>Navio de Passageiros</del>	<del>Passenger Ship</del>
<del>Embarcação de Alta Velocidade Passageiros</del>	<del>Passenger high Speed Craft</del>
<del>Embarcação de Alta Velocidade Cargo</del>	<del>Cargo High Speed Craft</del>
<del>Navio Graneleiro</del>	<del>Bulk Carrier</del>
Navio Petroleiro	Oil Tanker
Navio de Produtos Quimicos	Chemical Tanker
Navio de Gas	Gas Carrier
Plataforma Marítima Móvel	Mobile Offshore Drilling Unit
<del>Navio de Cargo Geral</del> Specify Ship Type	<del>Other Cargo Ship</del> Specify Ship Type

**Este Documento de Conformidade é válido até** 06 DE MAIO DE 2015 **sujeito às verificações periódicas**  
*This Document of Compliance is valid until* 06 May 2015 *subject to periodical verifications*

**Data final da Auditoria na qual este Certificado se baseia:** 07 de maio de 2010

**Completion date of the audit on which this certificate is based:** 12 April 2010



**Emitido em:** São Paulo, SP, Brasil  
*Issued at:* Sao Paulo, SP, Brazil  
**Data da emissão:** 07 de maio de 2010  
*Date of issue:* 07 May 2010

Matos, Elias Sergio L., Rio de Janeiro Port  
*Assinatura do emitente autorizado* *Signature of the authorized official*



\*Adotado pela IMO, pela Res. A 741(18). I Adopted by the IMO by resolution A.741(18)  
\*\*Tipo de navio de acordo com definições da IMO I Type of vessel according to IMO definitions  
ISM-DOC-BRAZIL O2K Rev 3

**ENDOSSOS DE VERIFICAÇÕES ANUAIS**  
**ENDORSEMENT FOR ANNUAL VERIFICATIONS**

**COM O PRESENTE CERTIFICA-SE QUE, na verificação periódica realizada de acordo com a regra IX/6.1 da**  
*THIS IS TO CERTIFY THAT, at the periodical verification in accordance with the IX/6.1 of*  
**Convenção e parágrafo 13.4 do Código ISM, foi considerado que o Sistema de Gerenciamento da**  
*the Convention and paragraph 13.4 of the ISM Code, the Safety Management System was found to comply with the*  
**Segurança atende aos requisitos do Código ISM.**  
*requirements of the ISM Code.*

**Primeira Verificação Anual \***  
*First Annual Verification*

**Assinatura:**  **(responsável autorizado)**  
*Signed: (authorized official)*

**Local:** SÃO PAULO, SP, BRASIL  
*Place:*

**Data:** 04 AGOSTO 2011  
*Date:*

**Segunda Verificação Anual \***  
*Second Annual Verification*

**Assinatura:** \_\_\_\_\_  
*Signed: (responsável autorizado)*  
*(authorized official)*

**Local:** \_\_\_\_\_  
*Place:*

**Data:** \_\_\_\_\_  
*Date:*

**Terceira Verificação Anual \***  
*Third Annual Verification*

**Assinatura:** \_\_\_\_\_  
*Signed: (responsável autorizado)*  
*(authorized official)*

**Local:** \_\_\_\_\_  
*Place:*

**Data:** \_\_\_\_\_  
*Date:*

**Quarta Verificação Anual \***  
*Fourth Annual Verification*

**Assinatura:** \_\_\_\_\_  
*Signed: (responsável autorizado)*  
*(authorized official)*

**Local:** \_\_\_\_\_  
*Place:*

**Data:** \_\_\_\_\_  
*Date:*

\*Adotado pela IMO, pela Res. A 741(18). / Adopted by the IMO by resolution A 741(18)  
\*\*Tipo de navio de acordo com definições da IMO / Type of vessel according to IMO definitions